

「南忠壯公詩稿」의 編次와 刪節에 관한 研究

A Study on the Compilation and Revision of Texts in the

Nam-chungjanggong-sigo(南忠壯公詩稿)

朴文烈(Moon-Year Park)*

〈목 차〉

I 緒論

II. 「忠壯公詩稿」와 「南忠壯公詩稿」

1. 筆寫本 「忠壯公詩稿」

2. 木版本 「南忠壯公詩稿」

3. 「南忠壯公詩稿」의 版本

III. 「南忠壯公詩稿」의 編次와 刪節

1. 選詩의 出處와 內譯

2. 詩題의 刪節

3. 原文內容의 刪節

IV. 「南忠壯公詩稿」에 未收錄된 詩稿와 刪節

V. 結論

초 록

본고는 충장공 남연년이 저술하고 담와 홍계희가 편찬한 목판본 「남충장공시고」에 관한 형태서지학적·원문서지학적 연구이다. 「남충장공시고」의 체제는 서·시고·부록·발 등으로 편차되어 있고 판목은 서 1판, 원(시)고 25판, 부록 18판, 발 4판, 표제 1판이다. 「남충장공시고」의 본문에 해당하는 시고에 수록된 100수의 시고는 필사본 「충장공시고」 전4책에 수록된 1,628수의 시고를 저본으로 2차에 걸쳐 산절된 것이었으며, 산절의 유형은 시제·원문내용·시제와 원문내용이 산절된 경우와 원문내용이 절략된 경우였다. 또한, 최종 편차과정에서 탈락된 133수의 시고 중에도 시제·원문내용·시제와 원문내용 등이 산절된 경우가 있었다.

주제어: 형태서지학. 원문서지학. 남충장공시고. 편차. 산절. 판목.

Abstract

This study is a bibliographical analysis on the *Nam-Chungjanggong-sigo*(남충장공시고), a wooden block printed book. On the view of physical bibliography, a table of contents on the *Nam-Chungjanggong-sigo* is compiled by a preface, a Chungjanggong's poetical works, an extra appendixes and an epilogue; and its wooden printing block has made of 52 plates. On the view of textual bibliography, text of Chungjanggong's poetical works is revised second times, such as each title or text, also title and text; and shorten for verses. And some of verses are prepared for revised the same case of compilation, but omitted in the process of last compilation.

Key Words: physical bibliography, textual bibliography, material bibliography, compilation, revision, a wooden printing block.

* 청주대학교 인문대학 인문학부 문헌정보학전공 교수(parkmoon@chongju.ac.kr)

• 접수일 : 2003. 2. 12 • 최초심사일 : 2003. 2. 24 • 최종심사일 : 2003. 2. 27

I. 緒論

조선후기 李麟佐의 난¹⁾ 때에 淸州營을 지키다 殉節한 뒤 청주의 表忠祠²⁾에 祭享된 忠壯公 南延年(1653-1728)³⁾은 무신이면서도 평소 詩作을 좋아하여 많은 詩稿를 저작하였다. 충장공이 순절한 후에, 충장공의 詩稿는 筆寫本과 木版本으로 2차에 걸쳐 編次된 바⁴⁾ 있었다.

「忠壯公詩稿」는 충장공이 순절한 뒤에 후손들이 충장공의 遺稿詩를 모아 4책으로 편찬한 필사본이며, 「南忠壯公詩稿」는 왕명의 의한 顯忠事業의 일환으로 당시 유명한 문신이었던 淡窩 洪啓禧가 「충장공시고」 중에서 100수의 시고를 精選하고 1책으로 편찬하여 英祖 24(1748)년에 간행한 목판본이다. 당시 「남충장공시고」를 간행하기 위하여 제작되었던 版本은 현재 忠淸北道 指定文化財로 지정⁵⁾되어 유지·관리되고 있다.

본고는 필사본 「충장공시고」와 목판본 「남충장공시고」 및 그 판목에 관하여 개괄⁶⁾하

- 1) 이 亂이 일어난 해의 干支를 따서 戊申亂이라고도 한다. 李麟佐(? - 1728)는 본관이 廣州였고 영의정 浚慶의 후손이었으며 관찰사 雲徽의 손자였다. 英祖의 즉위로 少論이 실각하자 그는 소론의 불평분자들과 남인의 일부를 규합하고 鄭希亮 등과 공모하여 密豐君 垣을 추대하여 무력에 의한 정권쟁탈을 꾀하였다. 英祖 4(1728)년 3월 15일 상여에 무기를 싣고 淸州에 잠입하여 淸州城을 함락시키고 忠淸道兵馬節度使 李鳳祥과 營將 南延年 및 裨將 洪霖 등을 살해하고 大元帥라 자칭하면서 景宗의 원수를 갚는다는 점을 선전하며 각처에 격문을 돌리고 병마를 소집하는 한편 鎭川을 거쳐 24일에 竹山·安城 등으로 진격하였으나, 龍仁에 은거 중이던 崔奎瑞의 告變으로 출동한 都巡撫使 吳命恒의 관군에게 大敗하여 절에 숨었다가 부락민에게 잡혀 서울로 압송되어 斬刑되었다. 淸州城에 남았던 세력들도 上黨城에서 朴敏雄 등의 창의군에 의해 무너졌다. 한편, 영남에서는 鄭希亮이 舉兵하여 安陰·居昌·陝川·咸陽을 점령하였으나 慶尙道觀察使가 지휘하는 관군에게 토벌을 당하였다. 湖南에서는 舉兵 전에 朴弼顯 등의 가담자들이 체포되어 처형을 당하였다. 이인좌의 난을 진압하는 데에는 소론의 인물들도 적극 참여하였으나, 그 후 노론의 권력장악이 가속화되어 소론은 재기불능의 상태가 되고 말았다. 또한 이로 말미암아 朝廷에서는 지방세력을 억누르는 정책을 강화하였고 토착세력에 대한 수령들의 권한도 점점 커져 갔다. 이때 반군이 군사를 동원하였던 여러 방식은 뒤에 洪景來의 亂으로 이어지기도 했다.
- 2) 表忠祠는 英祖 4(1728)년에 일어난 李麟佐의 亂 때에 순절한 忠淸道兵馬節度使 李鳳祥에게 忠愍公, 營將 南延年에게 忠壯公의 諡號를 내리고 裨將 洪霖에게 戶曹參判을 追贈하여 그들의 忠節을 기리고 祭享할 수 있도록 英祖 7(1731)년에 세워진 祠宇이다. 자세한 내용은 『表忠祠志』 <淸州, 淸州古印刷博物館, 1993> 影印本에 수록된 金榮振의 解題를 參看할 것.
- 3) 韓國人名大事典編纂室編. 韓國人名大事典(서울: 新丘文化社, 1995), p.211.
忠壯公은 南延年是 孝宗 4(1653)년에 태어나서 英祖 4(1728)년에 殉節한 武臣으로 字는 壽伯, 본관은 宜寧이었다. 肅宗 2(1676)년에 武科에 급제한 것을 시작으로 宣傳官을 거쳐 英祖 3(1727)년에 淸州營將이 되어 討捕使를 겸임하였다, 이듬해인 英祖 4(1728)년에 李麟佐의 亂이 일어남에 이를 맞아 싸우다 淸州城이 함락되자 잡혀서 살해되었다. 순절한 뒤에 바로 左贊成에 追贈되었으며, 英祖 5(1729)년에는 崇善君에 追封되고 청주의 表忠祠에 祭享되었다. 諡號는 忠壯이다. 저서로는 「南忠壯公詩稿」가 있다.
- 4) 忠北 陰城郡 陰城邑 邑內里 462-3번지의 宜寧南氏良靖公派大宗會에는 筆寫本 「忠壯公遺稿」, 木版本 「南忠壯公詩稿」, 「南忠壯公詩稿」 版本 등이 보관되어 있다.
- 5) 「南忠壯公詩稿」 版本은 현재 忠淸北道 指定文化財 제218호이다. 2002년 2월 28일 충청북도 문화재위원회의 현지조사를 거친 후 6월 27일 지정예고를 확정하였으며, 지정예고가 끝난 11월 6일 충청북도 지정문화재로 최종 지정되었다.
- 6) 「南忠壯公詩稿」의 解題의인 내용에 관하여는 拙稿 “「南忠壯公詩稿」考,” <淸州大學校博物館報, 第15號,

고, 이들 版本들의 對校를 중심으로 「남충장공시고」의 편차와 詩篇들에 대한 刪節相을 살핌으로써 「남충장공시고」의 형태서지학 및 원문서지학적 일면을 考究하고자 한다.

II. 「忠壯公詩稿」와 「南忠壯公詩稿」

1. 筆寫本 「忠壯公詩稿」

필사본 「충장공시고」에는 남충장공이 순절하기 전까지 저작하였던 수많은 시편들이 수록되어 있다.

「충장공시고」의 서지사항을 정리하면 다음과 같다.

〈表 1〉 「忠壯公詩稿」의 書誌事項

冊次	第 1 冊	第 2 冊	第 3 冊	第 4 冊	備 考
題 簽	忠壯公詩稿一	忠壯公詩稿二	忠壯公詩稿三	忠壯公詩稿四	
크 기	25.7×22.7cm	28.5×22.5cm	28.5×21.5cm	32.5×22.5cm	세로×가로
冊 張 數	37	60	50	68	
書 體	筆書體 縱書	筆書體 縱書	筆書體 縱書	筆書體 縱書	
行 數	2段 12~14行	2段 12~14行	2段 12~14行	2段 12~14行	
匡 郭	無	無	無	無	
版 心	無	無	無	無	
裝 訂	線裝	線裝	線裝	線裝	五針眼訂法
筆 寫 者 數	多數	多數	多數	多數	

또한, 淡窩⁷⁾가 「충장공시고」를 바탕으로 「남충장공시고」를 편차하기 위하여 選詩할 당

(2002), pp.97-142를 參看할 것.

7) 韓國人名大事典編纂室編, 韓國人名大事典(서울: 新丘文化社, 1995), p.1029.

淡窩 洪啓禧는 肅宗 29(1703)년에 태어나 英祖 47(1771)년에 死去한 문신으로 字는 純甫였고 호는 淡窩였다. 본관은 南陽이었으며, 參判 禹傳의 아들이었다. 영조 13(1737)년 別試文科에 장원으로 급제하여 正言·修撰 등을 거쳤으며, 영조 18(1742)년에 北道監賑御史로 나가 공을 세우고 영조 19(1843)년에 北道別道御使가 되어 北路의 地形을 자세히 살피고 復命하였다. 그 공으로 工曹參議에 특진하고 副提學 등을 지냈으며, 영조 23(1747)년에 大司成으로 재직 중 서울의 유생들을 居齋시키지 않았다 하여 파직되었다. 영조 24(1748)년에 通信使로 일본에 다녀와 영조 25(1749)년에 忠淸道觀察使가 되었으며, 영조 26(1750)년에 兵曹判書로서 均役法의 실시에 노력하였다. 그 후 吏曹判書·漢城府判尹 등을 역임하고 영조 33(1575)년에 편집당상으로서 「列聖誌」를 증보하고 왕명으로 「海東樂」을 저술하였으며, 영조 38(1762)년에 京畿道觀察使로서 金漢壽·尹汲 등과 공모하여 羅景彦이 上變事件을 일으킴으로써 영조로 하여금 思悼世子를 죽이게 하는데 박차를 가하게 하였다. 그 후 判中樞府事가 되고 奉朝賀에 이르렀다. 글씨를 잘 썼다. 諡號는 文簡이다. 正祖 원(1777)년 아들 述海와 손자 相簡이 大逆의 혐의를 받고 사형되자 그의 관직도 모두 追奪되었다. 著書로는 「三韻聲彙」가 있으며, 編書로는 「潘川事實」·「朱文公先

4 한국도서관·정보학회지 (제34권 제1호)

시에 集計되었던 것으로 보이는 기록들이 필사본 「충장공시고」의 각 冊首나 冊末에 산재되어 있다.

그 기록들을 발췌하여 시고의 편수를 나타내면 다음과 같다.

〈表 2〉 「忠壯公詩稿」의 詩稿篇數

冊次 詩格	第 1 冊	第 2 冊	第 3 冊	第 4 冊	合 計	備 考
五言小詩	130				130	
七言小詩	310		270		580	
五言四韻		180	6		186	
七言四韻		180	156	376	712	
五言古詩				20	20	
合 計	440	360	432	396	1,628	

이상에서 보듯이, 「충장공시고」는 215장 4책의 필사본이며, 수록된 시고의 편수는 오언 소시 130수, 칠언소시 580수, 오언사운 186수, 칠언사운 712수, 오언고시 20수로 도합 1,628수이다. 책의 크기는 다소 차이가 있으며 版心이나 匡郭이 없다. 每半葉에는 2단 12~14행의 필서체로 縱書되어 있으며, 오침안정에 의한 선장본으로 장정되어 있다. 또한 필체로 볼 때 「충장공시고」는 한 사람이 아닌 여러 사람에게 의하여 필사된 듯⁸⁾하다.

2. 木版本 「南忠壯公詩稿」

필사본 「충장공시고」를 저본으로 편차된 목판본 「남충장공시고」의 서지사항을 보면, 책의 크기는 세로 31.3cm × 가로 20.1cm이고 광곽은 四周單邊이며 半郭의 크기는 세로 22.6cm × 가로 15.0cm이다. 每半葉의 행수는 9행, 자수는 18자이며 판심의 어미는 上內向二葉花紋魚尾이다.

「남충장공시고」의 체제는 크게 序·詩稿·附錄·跋 등으로 편차되어 있다. 「남충장공

生行宮便殿奏筭」·「文山先生詳傳」·「均役事實」·「經世指掌」·「寺谷錄」·「滄桑錄」·「國朝喪禮補編」 등이 있다.

8) 宜寧南氏 良靖公派大宗會에서는 「충장공시고」에 수록된 시편들의 필체가 충장공의 친필이라는 의견을 제시하고 있다. 그러나, 필자의 견해로는 친필로 보기 어려운 점들도 없지 않다. 첫째로는 「충장공시고」의 題簽에서 ‘충장공’이라는 諡號가 이미 나타나고 있는 점을 들 수 있다. 남충장공의 생시에 ‘충장공’이라는 시호를 사용할 수 없었던 점을 감안한다면 이는 당연히 후대에 필사된 것으로 생각할 수 있기 때문이다. 둘째로는 서명이 없는 상태로 남충장공이 친필로 시편들을 필사해 오던 것을 남충장공의 순절 후에 후손들에 의하여 「충장공시고」라는 제첩이 붙여진 것으로 가정할 수도 있다. 그러나 이는 「충장공시고」의 각 책을 실사할 때, 한 사람의 필체가 아닌 여러 사람의 필체가 나타나고 있다는 점에서 쉽게 납득하기 어려운 것이다. 따라서, 「충장공시고」에 수록된 詩稿들의 필체가 남충장공의 친필인지에 관한 진위여부는 앞으로 보다 정밀한 검토와 연구가 있어야 할 것으로 보인다.

시고」의 서두에는 戊辰(1748, 영조 24)年 8월 하한에 驪興 閔遇洙가 지은 序⁹⁾가 수록되어 있으며 本文格에 해당하는 시고에는 <寧邊使君見示佩劍爲之賦>, <上水原山城將臺>, <雨後登嶺海樓>, <登望德峯>, <南漢天柱寺>, <南征>, <劍>, <清州挹清堂次板上韻> 등을 위시한 남충장공의 遺稿詩 100수가 選錄되어 있다. 「남충장공시고」 부록에는 담와가 製進한 致祭文과 黃景源이 지은 行狀을 비롯하여 李緯가 지은 神道碑銘(并序)와 李觀命, 李宜顯, 朴師益, 李裕民, 趙文命, 金在魯, 李世謹, 張鵬翼, 鄭錫三, 趙顯命, 趙鳴鳳, 李世璉, 吳重周, 張震熙 등 14명의 輓詞가 수록되어 있다. 또한 담와의 識語¹⁰⁾와 淡窩가 丁卯(1747, 영조 23)年 7월 하한에 지은 跋¹¹⁾이 수록되어 있다.

〈表 3〉「南忠壯公詩稿」의 目次

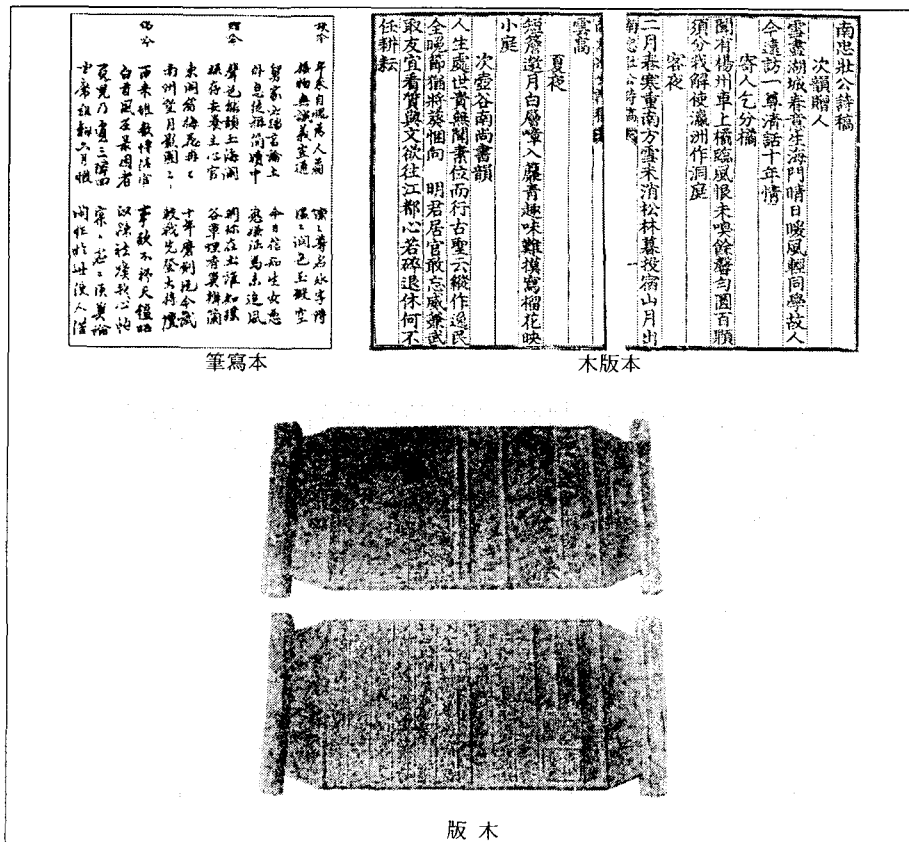
目次	內容	備考
序	戊辰八月下澣驪興閔遇洙序	
南忠壯公詩稿	(南忠壯公 遺稿詩 一百首)	
附錄 致祭文	折衝將軍行龍驤衛副護軍知製教 洪啓禧製進	
行狀	通訓大夫行弘文館副校理知製教兼經筵侍讀官春秋館記注官校書館校理南學教授世子侍講院文學 黃景源謹狀	
神道碑銘并序	資憲大夫行司憲府大司憲兼知經筵事世子右賓客 李緯撰	
輓詞	判府事李觀命·判府事李宜顯·判府事朴師益·判書李裕民·豐陵君趙文命·參判金在魯·參判李世謹·參判張鵬翼·參判鄭錫三·副提學趙顯命·參議趙鳴鳳·承旨李世璉·統制使吳重周·張震熙	
(識)	戊辰九月晦日 啓禧識	
跋	歲丁卯七月下澣通政大夫成均館大司成知製教 洪啓禧謹書	

- 9) 南延年 著, 洪啓禧 編『南忠壯公詩稿』, 1冊. 木版本. 刊行地未詳: 刊行者未詳, 英祖24(1748). 序文條. 閔遇洙의 서문에 의하면 “戊申年에 逆賊들이 淸州城을 함락시켰을 때 南忠壯公은 營將으로써 역적들을 꾸짖으며 굴복하지 않다가 死節하였는데 당시 76세였다”고 하였다. 또한 “남충장공이 의절한지 이미 20여년이 지난 후에, 承旨 洪公 啓禧가 충장공의 遺藁를 구득하여 100편으로 선집하고 그것을 手寫하였으니, 이는 충장공을 사모하는 의리가 매우 돈독한 데에서 말미암은 것이라 할 수 있을 것이다”라고 하였다.
- 10) 南延年 著, 洪啓禧 編『南忠壯公詩稿』, 1冊. 木版本. 刊行地未詳: 刊行者未詳, 英祖24(1748). 識語條. 洪啓禧의 識語에 의하면 “啓禧始手寫一通將付劄劄以字畫之猶缺楷精更倩寫字官洪君聖源淨寫入刻而敍文中手寫語恐後人疑其爲啓禧筆故書此于卷末戊辰(1748)九月晦日啓禧識”라고 하여 板下本은 洪聖源이 書寫하였음을 밝히고 있다.
- 11) 南延年 著, 洪啓禧 編『南忠壯公詩稿』, 1冊. 木版本. 刊行地未詳: 刊行者未詳, 英祖24(1748). 跋文條. 홍계희의 발문에 의하면 “……(남충장공이 순절한) 뒤 19년만인 丙寅(1746)年에 내가 知製教로서 왕명을 받들어 치제문을 찬술하면서……공의 家人에게서 공의 시편들을 얻어서 읽으니 한결같이 激烈하고 壯偉하여 마치 공을 보는 것과도 같았다. 마침내 略加하고 鈔刪하여 그것을 후세에 전하고자 하였는데……공의 시편이 數千篇에 가까우나 그 중에서 겨우 100여편을 선정하는 데에 그치고 말았으니 어찌 많다고만 할 수 있겠는가! 선정을 마치고 나서 致祭文, 行狀, 碑銘 및 輓歌 등의 諸篇을 수록하여 附錄으로 삼는 바이다. 또한 敍文을 청하여 卷首에 실었다”라고 하였다.

3. 「南忠壯公詩稿」의 版木

「남충장공시고」의 판목은 원래 序 1판, 原(詩)稿 25판, 附錄 18판, 跋 4판, 標題 1판 등 도합 52판으로 版刻되었음을 기록¹²⁾하고 있는데, 이 기록은 현재까지 전해지는 「남충장공시고」의 판목들을 실사한 결과 조금도 차이가 없었다.

「남충장공시고」 판목의 매판의 크기는 세로 23.0cm × 가로 47.0cm × 두께 1.0cm 내외이다. 판목의 材質은 배나무(梨木)인 듯하며, 版刻의 수준은 매우 높은 편이다. 판목의 보존상태는 매우 양호한 편이나, 몇 판은 마구리(손잡이) 부분의 보수가 요구되며 또한 판목 전체를 蒸炮할 필요도 없지 않을 듯하다. 그러나, 단 1매의 缺版도 없는 완전판이며 조선시대 후기의 刻版術을 엿볼 수 있는 중요한 자료라는 점에서 그 가치는 매우 높다고 하겠다.



〈寫眞〉筆寫本「忠壯公詩稿」·木版本「南忠壯公詩稿」·「南忠壯公詩稿」版木

12) 南延年 著, 洪啓禧 編, 『南忠壯公詩稿』, 1冊. 木版本. 刊行地未詳 : 刊行者未詳, 英祖24(1748). 冊末條 「南忠壯公詩稿」冊末에는 “本家藏板 / 南忠壯公詩稿 / 序四板 原稿二十五板 附錄十八板 跋四板 / 共 標題爲五十二板”이라 기록되어 있다.

Ⅲ. 「南忠壯公詩稿」의 編次와 刪節

1. 選詩의 出處와 內譯

「충장공시고」와 「남충장공시고」의 체제¹³⁾를 보면, 「충장공시고」에는 「남충장공시고」에 수록되어 있는 서문과 부록의 치제문, 행장, 신도비명(병서), 만사, 지어, 발문 등이 없을 뿐이다. 이는 담와가 「남충장공시고」를 편차할 때, 「충장공시고」에 수록된 1,628수의 시고를 바탕으로 100수의 시고를 정선하여 본문의 내용으로 삼고 서문·치제문·행장·신도비명·만사·지어·발문 등을 부록¹⁴⁾하였음을 알 수 있는 것이다.

〈表 4〉 「南忠壯公詩稿」의 選詩 內譯

詩 格	冊次	筆 寫 本		1 次 選 詩			木 版 本		備 考
		著錄數	合 計	選詩數	合 計	都 合	確 認	合 計	
五言小詩	1	130	130	10	10	10	10	10	
七言小詩	1	310	580	14	21	20	13	20	
	3	270		7			7		
五言四韻	2	180	186	12	13	13	12	13	
	3	6		1			1		
七言四韻	2	180	712	11	52	54	11	54	
	3	156		8			8		
	4	376		33			35		
五言古詩	4	20	20	2	2	2	3	3	
合 計		1,628	1,628	98	98	99	100	100	

「남충장공시고」에 수록된 100수의 시고는 오언소시 10편, 칠언소시 20편, 오언사운 13편, 칠언사운 54편, 오언고시 3편이다. 이는 「충장공시고」에 수록된 시고의 16분의 1 정도에 지나지 않는 분량이다.

2. 詩題의 刪節

담窩가 「남충장공시고」를 편차하면서 필사본 「충장공시고」의 원작을 그대로 選錄하지 않고 적절히 刪節을 가하였던 흔적들이 필사본 「충장공시고」의 도처에서 散見¹⁵⁾되고 있

13) 이에 관하여는 “木版本 「南忠壯公詩稿」 影印.” 淸州大學校博物館報, 第15號(2002), pp.143-170을 參看.

14) 南延年 著, 洪啓禧 編. 『南忠壯公詩稿』. 1冊. 木版本. 刊行地未詳 : 刊行者未詳, 英祖24(1748). 跋文條 參看.

15) 南忠壯公의 原작인 필사본 「忠壯公詩稿」 全4冊에는 「南忠壯公詩稿」를 편차하면서 選定의 대상이었던 시편들에는 朱墨의 圈點으로 표시되어 있고 시편의 내용들도 刪節되어 있다. 필사본 「忠壯公詩稿」와

다. 그 대체적인 유형의 양상은 詩題, 原文內容, 詩題와 原文內容 등의 刪節과 原文內容의 節略이었다.

「남충장시고」에서 선록한 詩題의 刪節事項을 「충장공시고」의 詩題·出處·詩格 등을 중심으로 정리하면 다음과 같다.

〈表 5〉 「南忠壯公詩稿」의 詩題 出處 및 刪節事項

番號	筆 寫 本 詩 題	出處	詩格	刪 節 事 項		備考
				木 版 本 詩 題	原文刪節	
001	(次李生韻)又次次韻贈人	1	七小	次韻贈人	無	
002	竹尹彝韻乞橘寄贈	1	七小	寄人乞分橘	有	
003	大丘回設正宿松林寺	1	五小	客夜	無	
004	次庭韻	1	五小	夏夜	無	
005	次南判相壺谷韻	2	七四	次壺谷南尙書韻	有	
006	詠日下樓	2	七四	日下樓	有	
007	次柳僉正韻	1	七小	與筆寫本同	有	
008	登義州白馬山城次柳監司韻	1	七小	義州白馬山城次柳監司韻	無	
009	贈吳候	2	五四	贈本道虞候	有	
010	贈別金興陽	2	七四	別金興陽	有	
011	(次朴郎贈宋道成韻)又次	2	七四	次朴壻韻	有	
012	又吟	1	七小	感懷	有	
013	(贈酬魚川察訪)次以他韻	1	五小	酬魚川察訪	有	
014	次人韻贈別	2	七四	次韻贈別	有	
015	次贈龜城倅使君	2	七四	贈龜城使君	無	
016	次龜城倅韻	2	五四	次龜城使君韻	有	
017	(次龜城倅韻)又	2	五四	其二	有	
018	述想心遊子又感白乞	1	五小	感舊遊	有	
019	分蒙倅坐于詩鼓吟	1	五小	別嘉山太守	無	
020	次楊令韻	1	七小	與筆寫本同	有	
021	(次楊令韻)又	1	七小	次趙生韻	有	
022	(用前韻費吟)又	1	七小	贈趙生	有	
023	四月贈詞大岩	1	五小	送春	有	
024	次權參判韻	2	七四	與筆寫本同	有	
025	旱餘雨未洽吟之	1	五小	望雨	無	
026	吟贈芝軒上人	1	五小	贈僧	無	
027	次朴郎韻	2	七四	與筆寫本同	無	
028	有感	1	七小	與筆寫本同	有	
029	贈別	1	七小	與筆寫本同	有	
030	寧邊示好劔坡吟	1	七小	使君見示佩劔爲之賦	無	
031	贈別申龜城行	2	七四	贈別申龜城	無	
032	又次虞候韻	2	七四	次虞候令公韻	有	

목판본 「南忠壯公詩稿」의 책말에 나타나는 담와의 識語 및 그 주된 내용이 詩篇들이라는 점으로 미루어 볼 때, 木版本 「南忠壯公詩稿」의 간행을 위한 별도의 校本이 작성되지는 않았던 듯하다. 필자는 필사본 「忠壯公詩稿」에서 나타나는 현상으로 원작과 1차의 刪節을 가늠하고 목판본에서 나타나는 현상을 2차의 刪節로 가늠하였다.

番號	筆 寫 本 詩 題	出處	詩格	刪 節 事 項		備考
				木 版 本 詩 題	原文刪節	
033	浪吟	1	七小	有感	無	
034	來宿宣川倚劔亭漫吟	2	七四	宣川倚劔亭	有	
035	次校生韻	1	七小	次韻贈學中諸生	有	
036	(上水原山城將臺)又	2	五四	上水原山城將臺	有	
037	述懷	2	五四	與筆寫本同	有	
038	漫吟寄人	3	七四	與筆寫本同	有	
039	寄慶興太守	3	七四	與筆寫本同	有	
040	雨後登嶺海樓	3	七四	與筆寫本同	有	
041	秋思	3	七四	與筆寫本同	有	
042	登望德峯	3	七四	與筆寫本同	無	
043	贈人	3	七小	與筆寫本同	無	
044	又吟衰親舊喪	3	七小	感懷	無	
045	天柱寺	3	七小	南漢天柱寺	無	
046	南征謠	4	五古	南征	有	
047	七月初吉費吟	3	七四	七月初吉漫吟	有	
048	夜深空齋復用前韻	2	五四	次南進士韻	有	
049	復用歌	2	五四	次韻贈人	無	
050	(漫吟)又	3	七四	寄贈趙生	有	
051	夜遊河回	3	七四	與筆寫本同	有	
052	(次人韻)又次爭字	2	五四	次韻贈人	有	
053	次龍宮倅清涼山遊賞韻	4	七四	次龍宮使君遊清涼山韻	有	
054	題崇禎金處士遺墟	4	七四	與筆寫本同	有	
055	除夕次李生韻	3	七小	除夕	有	
056	(次人韻)又	3	七小	別人次韻	有	
057	巡到眞寶次玉流亭壁上韻	2	五四	眞寶玉流亭次壁上韻	有	
058	題仙刹	4	七四	與人遊山寺	有	
059	次有人韻贈人	4	七四	次韻贈人	有	
060	次再從兄雲舉韻	4	七四	次再從兄雲舉氏韻	有	
061	(次人韻)二疊改作遺興	4	七四	遺興用前韻	有	
062	(次人韻)三疊改作用前韻贈人	4	七四	疊前韻贈人	有	
063	(次人韻)四疊	4	七四	又疊	有	
064	述懷	4	七四	與筆寫本同	有	
065	又用前韻漫吟	2	五四	漫吟	無	
066	次龍宮太守韻	4	七四	次龍宮宰韻	有	
067	贈閑人	4	七四	贈人	有	
068	請劔于柳水史星一	1	五小	感興	無	
069	贈趙來卿	4	七四	與筆寫本同	有	
070	到寧海留丹丘閣次觀魚堂韻	4	七四	到寧海留丹丘閣次觀魚臺韻	有	
071	順興浮石寺次趙生韻	4	七四	與筆寫本同	無	
072	歸來亭次板上韻	4	七四	與筆寫本同	有	
073	(甲辰八月偶吟次人多病故人疎韻)疎	3	七小	酬人	有	
074	復用中字	4	七四	贈李生	有	
075	漫吟	4	七四	與筆寫本同	有	
076	次禮安枕洛亭主人金岱日詩韻	4	七四	次枕洛亭主人金岱韻	無	

番號	筆 寫 本 詩 題	出處	詩格	刪 節 事 項		備考
				木 版 本 詩 題	原文刪節	
077	用收字奉贈府伯	4	七四	奉贈安東府伯	無	
078	(偶吟別韻贈人)二疊	4	七四	感懷	有	
079	乙巳五月上元日留基川吟贈李使君聖至	4	七四	上元日留基川吟奉李使君	有	
080	次野渡孤舟韻十九日	3	七小	次兒輩詠野渡孤舟	有	
081	復用前韻	4	七四	贈崔宣傳官	有	
082	贈別嶺任崔兵使	4	七四	贈別嶺左崔兵使	有	
083	漫吟贈趙引儀	4	七四	與筆寫本同	有	
084	(次趙引儀韻)又	4	七四	次趙引儀韻	有	
085	(次李洗馬韻)又	4	七四	次李洗馬韻	無	
086	吟贈柳令	4	七四	與筆寫本同	有	
087	次白茅堂酬唱韻	4	七四	與筆寫本同	有	
088	次固城韻	4	七四	次嚴固城漢重韻	有	
089	贈別全羅左柳星一	4	七四	贈別湖南柳水使星一	有	
090	(次述懷韻)又次	4	七四	次人述懷韻	有	
091	次臘雨韻	4	七四	臘雨次韻	有	
092	詠仁政殿詠鐵網鳩丁未閏三月 卅八日入直內三廳	4	五古	仁政殿詠鐵網鳩	有	
093	次李洗馬投贈歎老韻	4	七四	與筆寫本同	有	
094	次李生韻	4	七四	與筆寫本同	有	
095	裝劍	1	五小	劍	無	
096	費吟改作謔吟	4	七四	漫吟	有	
097	疊上韻	2	五四	淸州挹淸堂次板上韻	無	
098	春洲改作賦得浣紗女	2	五四	浣紗女	無	
099	正月元日抱坐上挹淸堂	3	五四	元日上挹淸堂	有	
100	敬次忠武公陣中所作韻	4	五古	次李忠武公陣中所作韻	有	

이상에서 보듯이, 「남충장공시고」에 수록된 100수의 시고 중에서 시제가 산절된 것이 75수, 시고 원문의 내용이 산절된 것이 74수에 이르고 있다. 시제의 산절이 없었던 것이 25수, 시고 원문내용의 산절이 없었던 것이 25수이다. 또한, 시제와 시고 원문의 내용이 동시에 산절된 것은 53수이며, 저본의 시고가 시제나 원문내용에 전혀 산절이 없이 그대로 전제된 것은 <次朴郎韻>, <贈人>, <順興浮石寺次趙生韻>에 지나지 않는다.

3. 原文內容의 刪節

淡窩는 「남충장공시고」를 편차하면서 「충장공시고」에 수록된 충장공의 詩稿를 저본으로 하여 2차에 걸쳐 원문의 내용을 산절하였던 것으로 보인다. 이는 淡窩의 選詩觀은 물론 淡窩의 校勘思想을窺見할 수 있는 좋은 자료이다.

淡窩의 2차에 걸친 원문내용의 刪節에 관한 사항을 정리하면 다음과 같다.

〈表 6〉「南忠壯公詩稿」에 수록된 詩稿의 原文 刪節

番號	詩題	校 勘 事 項			備 考
		筆 寫 本 原 文	1 次 刪 節 文	木 版 本 原 文	
001	次韻贈人				無刪節
002	寄人乞分橘	均圓百顆須分我 却使瀛洲作洞庭	均圓百顆須分我 解使瀛洲作洞庭	勻圓百顆須分我 解使瀛洲作洞庭	1-1-3 1-2-2
003	客夜				無刪節
004	夏夜				無刪節
005	次壺谷南尚書韻 居官不懈威兼武	漫作逸民全晚節 居官敢忘威兼武	從作逸民全晚節 居官敢忘威兼武	縱作逸民全晚節 1-2-2	1-2-3
006	日下樓	去邠暫駐先王轍 匡國曾蒙上將謀 携手登臨騁遠目 禁林楓樹葉粧丹	去邠暫駐先王蹕 匡國曾須上將謀 携手登臨遊遠目 禁林楓樹葉粧丹	去邠暫駐先王蹕 匡國曾須上將謀 携手登臨遊遠目 禁林楓樹葉初丹	1-2-2 1-2-2 1-2-2 1-1-3
007	次柳僉正韻				無刪節
008	義州白馬山城次柳監司韻				無刪節
009	贈本道處候	關外節三秋	關外氣三秋	關外氣三秋	1-2-2
010	別金興陽	壯士樽前只舉盃	壯士樽前只舉盃	壯士尊前只舉杯	1-1-3
011	次朴壻韻 堪笑人情真薄俗	關西日月送閑遊 早識人情真薄俗	關西日月送閑遊 早識人情真薄俗	關西日月送閑遊 1-2-2	1-1-3
012	感懷	宇宙歸來慷慨新	宇宙茫茫慷慨新	宇宙茫茫慷慨新	1-2-2
013	酬魚川察訪	無心把盃酒	無心把杯酒	無心把杯酒	1-2-2
014	次韻贈別	唱酬詩豈使人窮 惟恨奚筒自此空	漫吟詩豈使人窮 更恨奚筒自此空	漫吟詩豈使人窮 更恨奚筒自此空	1-2-2 1-2-2
015	贈龜城使君				無刪節
016	次龜城使君韻	含盃詠暮天	含盃詠暮天	含杯詠暮天	1-1-3
017	其二	抄算浩無邊	英算浩無邊	星斗莽無邊	1-1-3
018	感舊遊	前遊宜可繼	前遊真可繼	前遊真可繼	1-2-2
019	別嘉山太守				無刪節
020	次楊令韻	一時貧病不爲災	一時貧病不爲災	一時貧病不爲災	1-2-2
021	次趙生韻	始知通道在三盃 鬢上其何白髮催	始知通道在三盃 鬢上如何白髮催	始知通道在三杯 鬢上如何白髮催	1-1-3 1-2-2
022	贈趙生	春宵不勝春酒醉	良夜不勝春酒困	春酒欲醒清夜轉	1-2-3
023	送春	送春心決矣	送春心惘矣	送春心惘矣	1-2-2
024	次權參判韻	無事琴堂倚枕高 誰送已音歌郢雪 難逢李廣緣無命 羈縻久作樊籠鳥 羨他雲鴻網外逃	萬事琴堂倚枕高 誰送希音歌白雪 難封李廣嗟無命 羈縻久作樊籠鳥 羨他雲鴻網外逃	萬事琴堂倚枕高 誰送希音歌白雪 難封李廣嗟無命 羈縻久成籠裏鳥 羨他蘆鴈網羅逃	1-2-2 1-2-2 1-2-2 1-1-3 1-1-3
025	望雨				無刪節
026	贈僧				無刪節
027	次朴郎韻				無刪節
028	有感	銀河若挽中原洗	銀河若挽中原洗	中原欲挽銀河洗	1-1-3
029	贈別	聚來即散本無定 聞道周家求碩輔	聚來即散元無定 聞道周家方急士	聚來即散元無定 聞道周家方急士	1-2-2 1-2-2
030	寧邊使君見示佩劍爲之賦				無刪節
031	贈別申龜城				無刪節

番號	詩題	校勘事項			備考
		筆寫本原文	1次刪節文	木版本原文	
032	次虞候令公韻	龍泉一劔拔鞘揮 閃鑠寒光白日輝	龍泉一劔拔鞘揮 閃鑠寒光白日輝	龍泉一劔爲誰揮 閃鑠寒光映日輝	1-1-3 1-1-3
033	有感				無刪節
034	宣川倚劔亭	宣川石硯墨光爭 畫閣如何傑又宏 閉門暮天華燭剪 長送中原節使行	宣川城府壯西肩 畫閣仍之結構宏 閉門暮天華燭剪 長送燕中節使行	宣川城府壯西肩 畫閣仍之結構宏 閉戶暮天華燭剪 長送燕中節使行	1-2-2 1-2-2 1-1-3 1-2-2
035	次韻贈學中諸生	諸子今來學業弘 青廷方急擢才能	努力諸君學業弘 明廷方急擢才能	努力諸君學業弘 明廷方急擢才能	1-2-2 1-2-2
036	上水原山城將臺	修文方耀德 偃武不觀兵 磋磋守一城	吾王方耀德 我輩敢言兵 磋磋守一城	吾王方耀德 我輩敢言兵 華顛守一城	1-2-2 1-2-2 1-1-3
037	述懷	海山窓外對 鷗鳥眼前親 彈弓氣轉新	海山隨處對 鷗鳥坐來親 彈弓氣欲伸	海山隨處對 鷗鳥坐來親 彈弓氣欲伸	1-2-2 1-2-2 1-2-2
038	漫吟寄人	萬事人間戒勿營 春來正合山翁醉	萬事人間定不營 春來合有山翁醉	萬事人間豈足營 春來合供山翁醉	1-2-3 1-2-3
039	寄慶興太守	吳弧已掛窮荒域 城津病友如相問 莫惜瓊瑤遠寄投	吳弧已掛窮荒域 城津病友如相憶 莫惜瓊瑤遠寄投	吳弧已掛荒沙月 城津病友如相憶 莫惜瓊瑤數遠投	1-1-3 1-2-2 1-1-3
040	雨後登嶺海樓	簾外等閑長對此 忽看老去兩沙鷗	簾外等閑長對此 飛來更有兩三鷗	簾外等閑長對此 飛來更有兩三鷗	1-1-3 1-2-2
041	秋思	鯨海涵邊愧白頭 愁來且飲盃中酒	鯨海窮邊愧白頭 愁來且飲盃中酒	鯨海窮邊愧白頭 愁來且飲盃中酒	1-2-2 1-1-3
042	登望德峯				無刪節
043	贈人				無刪節
044	感懷				無刪節
045	南漢天柱寺				無刪節
046	南征	去年十二月 問道自持馬 旌旆風前拂 ¹⁶⁾ 歲暮窮陰酷 路險多風雪 且穿竹嶺越 初程豐榮間 二倅公休謁 轅門禮數寬 校卒儼在列 ¹⁷⁾ 營中座潭潭 詹外山峯峯	維歲十二月 問道自騎馬 歲暮窮陰塞 道險交雨雪 仍穿竹嶺越 初境豐榮間 二倅公禮謁 轅門粗成儀 堂隍坐潭潭 倚笏山峯峯	維歲十二月 問道自騎馬 歲暮窮陰盛 道險交雨雪 仍穿竹嶺越 初境豐榮間 二宰公禮謁 轅門粗成儀 坐榻居潭潭 倚笏山峯峯	1-2-2 1-2-2 1-2-3 1-2-2 1-2-2 1-2-2 1-2-3 1-2-2 1-2-3 1-2-2

16) 此下筆寫本有行李相伴從連枕仍爲別.

17) 此下筆寫本有騰騰一鼓聲能事何其忽.

番號	詩題	校勘事			項	備考
		筆寫本原文	1次刪節文	木版本原文		
		俄項膠在漆	投合如膠漆	投合如膠漆	1-2-2	
		炳炳俱文質 ¹⁸⁾	稍稍陳硯筆	稍稍陳硯筆	1-2-2	節略
		大休違欽岫 ¹⁹⁾	大體違欽恤	大體違欽恤	1-2-2	節略
		幕下諸將校	幕下諸軍校	幕下諸軍校	1-2-2	
		盜賊本王臣	盜賊亦王臣	盜賊亦王臣	1-2-2	
		任屬亦採實	詢屬亦採實	詢訪亦採實	1-2-3	
		令布便愔慄 ²⁰⁾	令下便愔慄	令下便愔慄	1-2-2	節略
		于今望八年	如今及老年	如今及老日	1-2-3	
		勞碌恐顛路	勞碌恐顛跌	勞碌恐顛跌	1-2-2	
		東西牛鳴地	東西一牛鳴	東西一牛鳴	1-2-2	
		共相訪遊佚	追隨共遊佚	追隨共遊佚	1-2-3	
		唱酬爲破寂	唱酬爲遣興	唱酬爲遣興	1-2-2	
		麗王曾駐蹕 ²¹⁾				節略
		巋然關王廟	巋彼關侯廟	巋彼關侯廟	1-2-2	
		優閑亦君恩	優閑亦君恩	優閑亦君恩	1-1-3	
		山外何消息	耿耿獨何所	耿耿獨何念	1-2-3	
		撒桑網不密	桑土網不密	桑土網不密	1-2-2	
		思之腸念裂 ²²⁾	思之腸內裂	思之腸內裂	1-2-2	節略
		十曲歌正長	激烈一浩歌	激烈一浩歌	1-2-2	
047	七月初吉漫吟	迎秋蟬噪聲聲冷	高風蟬噪迎秋冷	高風蟬噪迎秋冷	1-2-2	
		飲血鶻啼夜夜哀	清血鶻啼入夜哀	清血鶻啼入夜哀	1-2-2	
048	次南進士韻	尤篤愛君誠	仍篤愛君誠	仍篤愛君誠	1-2-2	
		閑愁破麴生	閑愁破麴生	銷愁賴麴生	1-1-3	
049	次韻贈人					無刪節
050	寄贈趙生	老大徒傷感懷情	老大徒傷感慨情	老大徒狀感慨情	1-1-3	
		恩隆寵擢中樞府	華銜寵渥中樞府	才踈渥厚中樞府	1-2-3	
		不逐浮名迷世道	肯爲浮名趨世好	肯爲浮名趨世好	1-2-2	
		春回除夕窮陰解	春回除夕窮陰解	纔過除夕窮陰解	1-1-3	
051	夜遊河回	沿洄十里平沙邊	沿洄十里繞沙邊	沿洄十里繞沙邊	1-2-2	
052	次韻贈人	梅柳共春爭	梅柳一春爭	梅柳一春爭	1-2-2	
		斷嫌豈負荊	消嫌豈負荊	消嫌豈負荊	1-2-2	
		國恩隨處重	君恩隨處重	君恩隨處重	1-2-2	
		最是忘憂地	最是忘憂地	最是忘憂地	1-1-3	
		樽中有酒清	樽中有酒清	尊中有酒清	1-1-3	
053	次龍宮使君遊清涼山韻	選勝周遊定不窮	選勝周遊定不窮	選勝奇遊定不窮	1-1-3	
		一年春色始花紅	一年春色百花紅	一年春色百花紅	1-2-2	
054	題崇禎金處士遺墟	淵淵泉瀑能留客	涓涓碧澗能留客	涓涓泉澗能留客	1-2-3	

18) 此下筆寫本有友网商山四身世竹林七一觴還一詠不巾又不憊林唐數十載安養作遠逸屈蟻問幾年登龍知有日。

19) 此下筆寫本有不舉人號否不言政得先纒髮頂針下仍復掄才訣。

20) 此下筆寫本有捕來充囹圄散去空藪穴暮夜多警守穿窬少息絕仁人君子道好生亦惡敵。

21) 此下筆寫本有清涼六六峯自是介宅窟。

22) 此下筆寫本有還笑百年賓慶生門楣末兒拜摠府郎老夫聞之悅小泚而大來三水太守出吾家世有守工夫在囊括況復俗術泄塞耳衆喧聒。

番號	詩題	校勘事			項	備考
		筆寫本原文	1次刪節文	木版本原文		
055	除夕	立立峯巒擡起余	立立青巒擡起余	立立峯巒擡起余	1-2-1	
		莫道山中無別味	更有山中信勝事	莫道山中無別味	1-2-1	
		登盤腥膾細江魚	登盤腥膾細江魚	登盤腥膾見江魚	1-1-3	
		況復除夕意悽然	更逢除夕意悽然	更逢除夕意悽然	1-2-2	
056	別人次韻	春生水國山猶雪	春生水國山猶雪	春生水國山猶雪	1-2-2	
057	眞寶玉流亭次壁上韻	唱羅風流詩社會	可耐風流詩社會	可耐風流詩社會	1-2-2	
058	與人遊山寺	上有一古亭	上有一古亭	上有一高亭	1-1-3	
059	次韻贈人	同遊上舍最多情	秣韋逢掖兩忘形	秣韋逢掖兩忘形	1-2-2	
		臭味由來未逕庭	臭味由來不逕庭	臭味由來不逕庭	1-2-2	
		塵心渾夜忽我醒	塵心渾向此宵醒	塵心渾向此宵醒	1-2-2	
		看書每歎花生眼	觀書每歎花生眼	觀書每歎花生眼	1-2-2	
060	次再從兄雲舉氏韻	攪鏡還羞雪滿頭	攪鏡還悲雪滿頭	攪鏡還悲雪滿頭	1-2-2	
		却羨故人全晚節	却羨故人全晚節	却羨故人全晚節	1-2-2	
		如吾俗狀足堪羞	看吾俗狀足堪羞	看吾俗狀足堪羞	1-2-2	
		長篇短律同燕石	長篇短律同燕石	長篇短什同燕石	1-1-3	
061	遺興用前韻	奇氣卽看三疊韻	奇氣卽看盈斗酒	奇氣卽看盈斗酒	1-2-2	
		才兄幸得怡怡樂	如今幸得怡怡樂	如今幸得怡怡樂	1-2-2	
		節序已回南至日	天序已回南至日	天序已回南至日	1-2-2	
		喚卽紅娥聽古琴	漫向紅娥喚古琴	漫向紅娥喚古琴	1-2-2	
062	疊前韻贈人	在巷寧忘經世志	在巷寧無經世志	在巷寧忘經世志	1-2-1	
063	又疊	獨坐悄然待夕陰	獨坐悄狀對夕陰	獨坐悄狀對夕陰	1-2-2	
064	述懷	久客偏憐歲月流	久客偏憐歲月流	久客偏憐歲月流	1-2-2	
065	漫吟	微盃何處喚朋儔	微杯何處喚朋儔	微杯何處喚朋儔	1-2-2	
066	次龍宮宰韻			無刪節		
067	贈人	朝日開窓騎遠目	朝日開窓初騎目	朝日開窓初騎目	1-2-2	
		雪中山似畫中山	雪餘贏得畫中山	雪晴贏得畫中山	1-2-3	
		因公太守辛勤至	因公太守旌麾遠	因公太守旌麾遠	1-2-2	
		無事將軍簿牒閑	無事將軍簿牒閑	無事將軍簿牒閑	1-1-3	
068	感興	須從除夕遊何處	且從除夕遊何處	且從除夕遊何處	1-2-2	
069	贈趙來卿			無刪節		
070	到寧海留丹丘閣次觀魚臺韻	風輕柳幕烟絲綠	風飄柳幕千絲綠	風飄柳幕千絲綠	1-2-2	
		眠起梅窓日縷紅	日射梅窓數萼紅	日射梅窓數萼紅	1-2-2	
		一場探討白頭翁	一尊眞率白頭翁	一尊眞率白髮翁	1-2-3	
		琢玉誰知在璞中	琢玉誰知在璞中	和璧誰知在璞中	1-1-3	
071	順興浮石寺次趙生	仙館無眠塵慮散	仙界無人塵事遠	仙界無人塵事遠	1-2-2	
		人間有累客心忙	世間多累客心忙	世間多累客心忙	1-2-2	
		更教斟酌又烹羊	更教斟酌又烹羊	更教斟酌又烹羊	1-2-2	
					無刪節	
072	歸來亭次板上韻	三年作宦閑情少	三年作宦閑情少	三年作客閑情少	1-1-3	
073	酬人	此日登亭雅事多	此日登亭樂事多	此日登亭樂事多	1-2-2	
		方覺交遊日漸疎	始覺交遊日漸疎	始覺交遊日漸疎	1-2-2	
074	贈李生	天然詩律去雕工	天狀詩律去雕工	天狀詩律去雕工	1-2-2	
075	漫吟	含盃竟夕空相憶	含盃竟夕空相憶	含杯竟夕空相憶	1-1-3	
		愛煦庭葵性有常	向日庭葵性有常	向日庭葵性有常	1-2-2	

番號	詩題	校勘事項				備考
		筆寫本原文	1次刪節文	木版本原文	形態	
076	次枕洛亭主人金岱韻	藐然此老終何保	藐狀此老終何保	藐狀此老終何保	1-2-2	無刪節
077	奉贈安東府伯					無刪節
078	感懷	幽趣頻傾陶令酌	幽趣幾傾陶令酌	幽趣幾傾陶令酌	1-2-2	
079	上元日留基川吟奉李使君	西湖歸客重重嶺	西湖歸客行行嶺	西湖歸客行詠嶺	1-2-3	
		使者音耗無日至	使者音耗無日至	使者音書無日至	1-1-3	
080	次兒輩詠野渡孤舟	相對虛舟月色寒	獨對虛舟月色寒	獨對虛舟月色寒	1-2-2	
081	贈崔宣傳官	憂國頻傾杜曲盃	憂國頻傾杜曲盃	憂國頻傾杜曲杯	1-1-3	
082	贈別嶺左崔兵使	鏤錄雄才須可展	鏤鏘雄才須可展	鏤鏘雄才須可展	1-2-2	
083	漫吟贈趙引儀	旅館蕭蕭夕氣寒	旅館蕭蕭落葉繁	旅館蕭蕭落葉繁	1-2-2	
		黃花爛熳待携樽	黃花爛熳待携樽	黃花爛熳待携尊	1-1-3	
		五柳溪邊即放門	五柳溪邊即弊門	五柳溪邊即弊門	1-2-2	
084	次趙引儀韻	何日分華得一丘	何日分華得一丘	分華何時得一丘	1-1-3	
		奔走塵間總是憂	奔走塵間總是憂	奔走塵間總是憂	1-1-3	
		拂衣吾計政區區	拂衣吾計水同流	拂衣吾計水同流	1-2-2	
085	次李洗馬韻					無刪節
086	吟贈柳令	吟我詩豈使人窮	荒詩豈解使人窮	荒詩豈解使人窮	1-2-2	
		憾憾衰顏借酒紅	更笑衰顏借酒紅	更笑衰顏借酒紅	1-2-2	
		當時豪氣從誰伴	當時豪氣知誰在	當時豪氣知誰在	1-2-2	
		今日時流與子同	末路交情賴子同	末路交情賴子同	1-2-2	
087	次白茅堂酬唱韻	諸公韻思入山雲	諸公詩思入山雲	諸公詩思入山雲	1-2-2	
		詩愁不讀五車文	當年不讀五車文	當年不讀五車文	1-2-2	
088	次嚴固城漢重韻	荊扉月下訪君敲	荊扉月下向君敲	荊扉月下向君敲	1-2-2	
089	贈別湖南柳水使星一	橫槩吟詩寄遠伴	橫槩新詩寄遠伴	橫槩新詩寄遠情	1-2-3	
090	次人述懷韻	蕭蕭霜髮鬢邊隨	蕭蕭霜雪鬢邊隨	蕭蕭霜雪鬢邊垂	1-2-3	
091	臘雨次韻	風捲破窓人起枕	風捲破窓人起枕	風捲破茅人倚枕	1-1-3	
		雪凝寒樹鳥危巢	雪凝寒樹鳥驚巢	雪凝寒樹鳥驚巢	1-2-2	
		天堂秫酒傾三酌	天堂秫酒傾三酌	北窓秫酒傾三酌	1-1-3	
092	仁政殿詠鐵網鳩	知入不知出 ²³⁾				節略
		回回盡氣力	旋回盡氣力	旋回盡氣力	1-2-2	
		死者此相繼	死者忽相繼	死者此相繼	1-2-1	
		詎遭鴻罹 ²⁴⁾	詎遭雉罹 ²⁴⁾	詎遭雉罹 ²⁴⁾	1-2-2	
		高飛色舉鳥	冥冥色舉鳥	冥冥色舉鳥	1-2-2	
		元不虞羅逼	不聞虞羅逼	不聞虞羅逼	1-2-2	
		人亦禍網裏	人於罟獲裏	人亦罟獲裏	1-2-3	
		紛紛爭跳入	莫知驅而納	莫知驅而納	1-2-2	
		性命終莫恤	性命未暇恤	性命未暇恤	1-2-2	
		人與物相似	最靈尙如此	最靈尙如此	1-2-2	
		遙招高蹈士	邈哉高蹈士	邈哉高蹈士	1-2-2	
		不屑禮羅設	禮羅羅不得	禮羅羅不得	1-2-2	
		以爲警後訣	聊爲警凡百	聊爲警凡百	1-2-2	

23) 此下筆寫本有九拋盡樑間雄飛從睚樂無心自翻翻數日不得脫。

24) 此下筆寫本有飛飛得通道脫又十七八。

番號	詩題	校勘事項				備考
		筆寫本原文	1次刪節文	木版本原文	形態	
093	次李洗馬投贈歎老韻	學士高文曾絕世	才子高文曾絕世	才子高文曾絕世	1-2-2	
094	次李生韻	光去吟詩渾謾興 年來多病寡明儔	自笑謾吟無格律 更因多病寡明儔	漸覺謾吟無格律 更因多病寡明儔	1-2-3 1-2-2	
095	劔				無刪節	
096	漫吟	回看宇宙意茫然 周文漢業未恢顛	回看宇宙意茫然 周文漢業未恢顛	回看宇宙意茫狀 周功漢業未扶顛	1-1-3 1-1-3	
097	淸州挹淸堂次板上韻				無刪節	
098	浣紗女				無刪節	
099	元日上挹淸堂	去林鳥弄春	遷林鳥弄春	遷林鳥弄春	1-2-2	
100	次李忠武公陣中所作韻	遺詞尙起我	遺詞尙起我	遺篇尙起我	1-1-3	

이상에서 보듯이, 「남충장공시고」의 편차를 위한 淡窩의 2차에 걸친 원문내용의 刪節은 매우 광범하였음을 알 수 있다.

〈表 7〉 「南忠壯公詩稿」에 收錄된 原文刪節의 類型

刪節의 類型	對象 篇數		1次 刪節				2次 刪節			節略	備考
	刪節	無刪節	1-1-□	1-2-□	1-1-3	1-2-1	1-2-2	1-2-3			
刪節의 回數	74	26	42	143	42	4	119	20	9		
合計	100		185		185			9			

원문의 내용이 산절된 대상의 시고는 74수였으나, 1차의 산절에서는 143구절이 산절되었으며, 2차에서는 66구절이 다시 산절되었던 것이다. 또한 시고의 원문내용이 節略된 경우는 9회였다.

IV. 「南忠壯公詩稿」에 未收錄된 詩稿와 刪節

한편, 필사본 「충장공시고」에는 「남충장공시고」의 편차과정에서 선정되어 1차 또는 2차의 원문내용의 刪節까지 거쳤으나, 편차의 최종과정에서 탈락되었을 것으로 판단되는 시고도 「충장공시고」의 도처에서 散見되고 있다.

이들 탈락된 시고의 편수는 목판본 「남충장공시고」에 수록된 100수의 약 2배에 달하는 정도의 많은 분량이다. 이들을 정리하면 다음과 같다.

〈表 8〉 其他「南忠壯公詩稿」의 選詩對象 冊別 出處 및 刪節事項

番號	選 詩 對 象 詩 題	出處	詩格	刪 節 事 項			備 考
				詩 題	刪 節	原文刪節	
-001	戒兒輩	1	五小			無	
-002	贈香山僧	1	五小			無	
-003	泰川挾水臺	1	五小			無	
-004	(觀打漁)又	1	七小			無	
-005	九龍江小岩口號	1	五小	九龍江口號		無	
-006	(九龍江小岩口號)又	1	五小			無	
-007	次洪韻	1	五小			無	
-008	次永保亭韻	1	五小			無	
-009	夜訪開元寺接生	1	五小			無	
-010	(西亭分送李生科刀)又	1	五小			無	
-011	有感二	1	五小			無	
-012	次洪裨將山獵韻	1	七小			無	
-013	似開市差貪無灣上坐見白馬山城吟	1	七小	感而有作		無	
-014	贈龜城妓	1	七小			有	
-015	次俞韻	1	七小	次韻贈人		無	
-016	次泰川倅韻	1	七小			無	
-017	香山僧來贈杖故詩以書之	1	七小	香山僧以杖見贈詩以答之		有	
-018	詠劍舞	1	七小			無	
-019	(次)又	1	七小			有	
-020	贈寧邊倅	1	七小	贈寧邊太守		無	
-021	浩海看長城口號贈古坪	1	七小	浩海看長城口號贈古坪僉使		有	
-022	江頭遠角聲	1	七小			無	
-023	聞座首讀書贈	1	七小	聞讀書贈		無	
-024	(次郭山人韻)又	1	七小	次郭山使君韻		有	
-025	又次屏韻	2	五四	博川郡衙次屏風詩韻		無	
-026	塞下回	2	五四	塞下吟		有	
-027	次徐生韻	2	五四			有	
-028	次朴郎韻	2	五四	次朴壻索澤韻		有	
-029	次虞候韻	2	五四			有	
-030	服生脉散偶吟贈人	2	五四			有	
-031	贈南進士	2	五四			有	
-032	(次人韻)又	2	五四			有	
-033	(又用前韻贈人)又	2	五四	次英陽使君韻		有	
-034	以五城韻贈雲鳳兄	2	五四	次韻示雲鳳兄		有	
-035	次用前韻誠孫兒等輩	2	五四	用前韻誠孫兒輩		有	
-036	次清心樓韻	2	五四			有	
-037	贈嚴固城	2	五四			有	
-038	次揚聖弼韻	2	七四			無	
-039	次渭源倅別章	2	七四	次渭源使君贈別韻		無	
-040	(次朴通津公山韻)又	2	七四	次贈朴通津		有	
-041	見兵相歌詞仍成四韻	2	七四	見節度使歌詞仍成四韻		無	見兵馬使歌詞仍成四韻

番號	選 詩 對 象 詩 題	出處	詩格	刪 節 事 項		備 考
				詩 題 刪 節	原文刪節	
-042	雲山檢驗後東倅來謝坡吟筆	2	七四			無
-043	次兵相韻	2	七四	次兵馬使韻		有
-044	次韻	2	七四			無
-045	贈古城僉使	2	七四			有
-046	次郭山韻	2	七四	次郭山使君韻		有
-047	(寄呈別韻)再疊	2	七四			無
-048	(代作)又	3	七小			有
-049	(同題)又	3	七小			有
-050	(次靈岩韻)又	3	七小			無
-051	(病中遇人憶杜詩比之爲吟)又	3	七小			無
-052	咸興	3	七小			有
-053	吟白鳥	3	七小	白鳥		無
-054	行到安邊	3	七小			有
-055	行到抱川葛歲樓見三角山	3	七小			有
-056	又吟贈人	3	七小			無
-057	(花撲晴憲)又	3	七小	洛花		有
-058	贈人	3	七小			有
-059	訪南教官別墅	3	七小	訪南教官鶴鳴別墅		無
-060	(訪南教官別墅)又	3	七小			無
-061	復用升字贈南進士	3	七小	南進士		無
-062	(詠夜鳥贈人)又	3	七小	解嘲		無
-063	次人梅鳥韻	3	七小			有
-064	次人聽句韻	3	七小	次人相贈韻		有
-065	甲寅八月次人多病故人踈韻	3	七小	甲辰八月偶吟次人多病故人踈韻		有
-066	詠羣鵲日浴前川上樹刷羽	3	七小	詠羣鵲日浴前川上樹羽		有
-067	三月初出往東□外趙生家口號	3	七小			有
-068	述懷又吟	3	七小			有
-069	送別李生西行	3	五四			無
-070	(詠夜鳥贈人)又	3	七四			無
-071	次本郎士人韻	3	七四			有
-072	次陰城再從兄詠從弟草堂韻	3	七四	次陰城再從兄賦從弟草堂韻		有
-073	連日陰霾之飯殆得晴朗變我吟之	3	七四			有
-074	歎老	3	七四			有
-075	醉吟	3	七四			有
-076	(見慶興倅次呈韻卽作別韻)又	3	七四	酬人		有
-077	聞女子之于歸戀而吟之	3	七四	聞女子之于歸戀而有吟		有
-078	(贈李生)又贈	3	七四			無
-079	詠留營城機三老奇遇	3	七四			有
-080	除夕漫吟贈李生	3	七四	除夕漫吟示李生		有
-081	夜遊河回時第三疊	4	七四			無
-082	次南進士韻	4	七四			無
-083	又用遊字	4	七四			無
-084	(復用寒字贈人)二疊	4	七四			無

番號	選詩對象詩題	出處	詩格	刪節事項		備考
				詩題	原文刪節	
-085	三月十日自號溪回見臨清閣主人李生之請詩贈之	4	七四	號溪歸路訪臨清閣吟贈主人李生	有	
-086	奉分李生西行	4	七四	送李生西行	無	
-087	鄉老四皓來遊西岳寺	4	七四		無	
-088	次人所次韻	4	七四	次人遊西岳寺	有	
-089	(次李進士贈投韻)二疊	4	七四		無	
-090	次洪葛川韻	4	七四		有	
-091	與京試官同有清涼山	4	七四		無	
-092	莊侯伯來偶得地韻以贈士人	4	七四		有	
-093	又次清字二疊	4	七四		無	
-094	次柳都事韻	4	七四		無	
-095	閑字二疊	4	七四		有	
-096	次關東都事韻	4	七四		無	
-097	同題	4	七四	寄人	有	
-098	(謝臨清閣主人送盆梅)四疊	4	七四		無	
-099	用梅字贈鎮川李生	4	七四	贈鎮川李生	有	
-100	(次人韻)又	4	七四		無	
-101	甲辰二月巡到盈德	4	七四		有	
-102	次人遊太白山酬唱韻	4	七四		有	
-103	漫吟	4	七四		有	
-104	又將萬韻贈人	4	七四		有	
-105	李洗馬次分韻斜字	4	七四	分韻得斜字	無	
-106	次人山字復疊韻	4	七四		有	
-107	偶吟別韻贈人	4	七四		有	
-108	送別舍弟退柳	4	七四		有	
-109	秋夕日次趙生韻	4	七四		無	
-110	次人韻	4	七四		有	
-111	復用同字更伸別懷	4	七四		無	
-112	(復用同字更伸別懷)二疊	4	七四		有	
-113	次贈別韻	4	七四	次人贈別韻	無	
-114	次安補天贈別韻	4	七四		無	
-115	次韓宣傳韻憶舊遊齡唱人	4	七四		有	
-116	戲贈高原	4	七四	戲贈韓高原	無	
-117	韓高原贈別李僉使	4	七四		有	
-118	挽金兵使翊相	4	七四		無	
-119	述懷	4	七四		有	
-120	(次李洗馬韻)又	4	七四		無	
-121	再疊憶	4	七四	舊遊齡唱人	無	
-122	贈河慶源	4	七四		無	
-123	次詠燕韻	4	七四		無	
-124	(丁未元月入直贈朴別檢東範)又次	4	七四		無	
-125	敬吟宣醞元朝二日	4	七四		無	
-126	又次李生詠俗離山韻	4	七四		無	

番號	選詩對象詩題	出處	詩格	刪節事項		備考
				詩題刪節	原文刪節	
-127	(次權生馳字韻)又	4	七四		無	
-128	月夜聞人橋上遊病不參	4	七四		無	
-129	次李進士韻	4	七四		有	
-130	(守博川時贈趙生)又	4	五古		有	
-131	次古城三十韻	4	五古		有	
-132	次人十字韻	4	五古		無	
-133	百足詩	4	五古		無	

이상의 133수의 시고는 「남충장공시고」의 편차과정에서 선정되어 1차 혹은 2차의 刪節을 거친 것이었으나, 최종의 편차과정에서 탈락된 詩稿들이다. 詩題가 산절된 시고는 40수이며, 그 중에서 <見兵相歌詞仍成四韻>의 경우는 1차로 <見節度使歌詞仍成四韻>으로 산절되었다가 2차로 <見兵馬使歌詞仍成四韻>으로 산절되기도 했다. 또한, 원문내용이 산절된 시고는 65수이며, 시제와 원문내용이 동시에 산절된 시고도 22수에 달하고 있다.

V. 結 論

이상의 忠壯公 南延年이 저술한 필사본 「충장공시고」와 이를 저본으로 淡窩 洪啓禧가 편차하여 목판본으로 간행한 「남충장공시고」에 관하여 형태서지학적·원문서지학적 측면에서 살펴본 바를 요약하여 결론으로 삼으면 다음과 같다.

(1) 「남충장공시고」의 체제는 序·詩稿·附錄·跋 등으로 편차되었으며, 그 중 본문격에 해당하는 시고는 필사본 「충장공시고」 전4책에 수록된 1,628수의 시고를 저본으로 1차에서 233수를 선정하였다가 최종의 편차과정에서 100수로 정선하였던 것이다.

(2) 「남충장시고」의 판목은 序 1판, 原(詩)稿 25판, 附錄 18판, 跋 4판, 標題 1판 등 도합 52판으로 판각되었으며, 매판의 크기는 세로 23.0cm × 가로 47.0cm × 두께 1.0cm 내외이다.

(3) 「남충장공시고」에 수록된 시고는 詩題가 산절된 것이 75수였으며, 시고의 원문내용이 산절된 것이 74수였다. 또한 시제와 시고의 원문내용이 동시에 산절된 것은 53수였으며, 시제나 원문내용의 산절이 전혀 없었던 것은 <次朴郎韻>, <贈人>, <順興浮石寺次趙生韻> 등 3수에 지나지 않았다.

(4) 「남충장공시고」에 수록된 시고의 원문내용의 산절은 2차에 걸쳐 진행되었으며, 원문의 내용이 산절의 대상이 된 詩稿는 74수였다. 이들은 1차의 교감에서 143구절이 산절

되었으며, 2차에서 66구절이 다시 산절되었다. 또한 시고의 원문내용이 節略된 경우는 9회였다.

(5) 「남충장공시고」의 편차과정에서 선정되어 1차 혹은 2차의 산절을 거쳤으나 최종의 편차과정에서 탈락된 시고는 133수였다. 그 중 시제가 산절된 시고는 40수였고 원문내용이 산절된 시고는 65수였으며, 시제와 원문내용이 동시에 산절된 시고도 22수에 달하였다.

參考文獻

- 南延年 著. 忠壯公詩稿. 4冊. 筆寫本. 筆寫地未詳 : 筆寫者未詳, 筆寫年未詳. 宜寧南氏良靖公派大宗會 所藏本.
- 南延年 著, 洪啓禧 編. 南忠壯公詩稿. 全1冊. 木版本. 刊行地未詳 : 刊行者未詳, 英祖 24(1748). 宜寧南氏良靖公派大宗會 所藏本.
- 朴文烈. “南忠壯公詩稿考.” 淸州大學校博物館報, 第15號(2002). pp.97-142.